



Gemeinde Rorbas
Wasserversorgung
Kirchgasse 1
8427 Rorbas

16.07.2026

Ergebnisbericht

Auftragsdaten

Auftragsnummer	1265037
Auftraggeber	Wasserversorgung Rorbas, Kirchgasse 1, 8427 Rorbas
Betriebsnummer	115384
Probenherkunft	Wasserversorgung Rorbas, Kirchgasse 1, 8427 Rorbas
Probenehmer	Sascha Eberle, Lebensmittelinspektor
Anzahl Proben	6
Untersuchungsgrund	Selbstkontrolle gemäss Probenahmeplan

Übersicht der untersuchten Proben

Protokollnummer	Probenbezeichnung
12654662-3	Siedlung Holenweg - LB 2025
12654663-1	Kirchgasse 12 - LB 1960
12654664-9	Weissenhaldenstr. 2 - Hy 79
12654665-7	BS Heerensteg, QW Heerensteg (I 5-3/4) - Q (F)
12654666-5	QWPW Mittler Riet, QW Gmeumerig, Winterhalden, Rotzibuech (I 1364-6) - H vor UV
12654667-3	QWPW Mittler Riet, QW Gmeumerig, Winterhalden, Rotzibuech (I 1364-6) - H nach UV

Probendaten

Protokollnummer 12654662-3
Probenbezeichnung Siedlung Holenweg - LB 2025
Probenahmedatum 13.07.2026
Eingangsdatum 13.07.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	20.2	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	2	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.8	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	758	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	846	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.2	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	45.5	°fH	±10 %	keine
Gesamthärte	4.6	mmol/l	±10 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	42.4	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	8.5	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	3.1	°fH	-	keine
Calcium	118.3	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	39.0	mg/l	±10 %	keine
Natrium	6.9	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.5	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	11.5	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.12	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	28.5	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	19.4	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12654663-1
Probenbezeichnung Kirchgasse 12 - LB 1960
Probenahmedatum 13.07.2026
Eingangsdatum 13.07.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	20.2	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	0	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.8	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	767	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	856	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.2	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	47.2	°fH	±10 %	keine
Gesamthärte	4.7	mmol/l	±10 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	42.4	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	8.5	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	4.8	°fH	-	keine
Calcium	121.1	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	41.2	mg/l	±10 %	keine
Natrium	7.4	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.6	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	11.9	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.11	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	30.6	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	16.6	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12654664-9
Probenbezeichnung Weissenhaldenstr. 2 - Hy 79
Probenahmedatum 13.07.2026
Eingangsdatum 13.07.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	21.1	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	160	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.8	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	763	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	851	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.2	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	47.0	°fH	±10 %	keine
Gesamthärte	4.7	mmol/l	±10 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	42.1	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	8.4	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	4.9	°fH	-	keine
Calcium	120.6	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	41.0	mg/l	±10 %	keine
Natrium	7.4	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.6	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	11.8	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.11	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	30.3	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	16.7	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12654665-7
Probenbezeichnung BS Heerensteg, QW Heerensteg (I 5-3/4) - Q (F)
Probenahmedatum 13.07.2026
Eingangsdatum 13.07.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	11.9	°C	±0.5 °C	keine
Ergiebigkeit (Feld)	750	L/min	-	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	2	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.8	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	765	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	854	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.1	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	47.1	°fH	±10 %	keine
Gesamthärte	4.7	mmol/l	±10 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	42.2	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	8.4	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	4.9	°fH	-	keine
Ammonium	<0.01	mg/l	±12 %	konform
Calcium	121.0	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	41.2	mg/l	±10 %	keine
Natrium	7.4	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.6	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	11.9	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.11	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	30.6	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	16.5	mg/l	±10 %	keine

N- / P-Verbindungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
--------	----------	---------	----	-------------

Ortho-Phosphat	<0.002	mg P/l	±10 %	konform
Nitrit	<0.0020	mg/l	±20 %	konform

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12654666-5
Probenbezeichnung QWPW Mittler Riet, QW Gmeumerig, Winterhalden, Rotzibuech (I 1364-6) - H vor UV
Probenahmedatum 13.07.2026
Eingangsdatum 13.07.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	13.4	°C	±0.5 °C	keine
Ergiebigkeit (Feld)	45	L/min	-	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	1	KBE/ml	±0 %	keine
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	keine
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	keine

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.6	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	682	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	762	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.4	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	42.6	°fH	±10 %	keine
Gesamthärte	4.3	mmol/l	±10 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	37.5	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	7.5	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	5.2	°fH	-	keine
Ammonium	<0.01	mg/l	±12 %	konform
Calcium	109.4	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	37.3	mg/l	±10 %	keine
Natrium	5.1	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.1	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	9.3	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.09	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	11.7	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	33.2	mg/l	±10 %	keine

N- / P-Verbindungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Ortho-Phosphat	<0.002	mg P/l	±10 %	konform
Nitrit	<0.0020	mg/l	±20 %	konform

Beurteilung

Die mikrobiologische Konformität der Probe wird vor einstufiger Aufbereitung/Desinfektion gemäss der vom Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen genehmigten Leitlinie des Fachverbandes für Wasser, Gas und Wärme (SVGW W12 Modul D3) erst ab einer Anzahl von >100 KBE/100 ml Fäkalkeimen (E. coli oder Enterokokken) beurteilt. Deswegen wird die mikrobiologische Konformität der Probe nicht beurteilt, sondern nur die chemische (insofern Vorgaben bestehen). Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12654667-3
Probenbezeichnung QWPW Mittler Riet, QW Gmeumerig, Winterhalden, Rotzibuech (I 1364-6) - H nach UV
Probenahmedatum 13.07.2026
Eingangsdatum 13.07.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	13.4	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	0	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Informationen zum Ergebnisbericht

Die Ergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die eingereichten Proben zum Zeitpunkt der Untersuchung.

Für vom Auftraggeber bereitgestellte Proben gelten die Ergebnisse für die Probe wie erhalten. Der Untersuchungszeitraum erstreckt sich zwischen Probeneingang und dem Berichtsdatum. Details zu den Untersuchungsmethoden werden auf Verlangen mitgeteilt. Die Beurteilung bezieht sich auf die im Untersuchungszeitraum gültigen lebensmittelrechtlichen Grundlagen. Die Messunsicherheit wird gemäss Entscheidungsregel (siehe [zh.ch/kl](https://www.zh.ch/kl) «Zahlen und Fakten») bei der Bewertung der Konformität berücksichtigt. Die Verwendung von Auszügen (einzelne Seiten) oder Ausschnitten (Teile einzelner Seiten) des Ergebnisberichtes, sowie Hinweise auf den Ergebnisbericht (z. B. zu Werbezwecken oder Präsentationen), sind nur mit Genehmigung des Kantonalen Labors Zürich gestattet. Die untersuchten Proben werden ohne gegenteilige Abmachungen wie folgt entsorgt: Proben, die mikrobiologisch untersucht wurden, sowie Wasserproben unmittelbar nach der Untersuchung. Alle anderen Proben werden 30 Tage nach Abschluss der Untersuchung entsorgt.

Wird bei den Untersuchungsergebnissen auf die Verwendung einer Multimethode hingewiesen, werden nur die Analyten ausgewiesen, deren Gehalt über der Bestimmungsgrenze liegt. Die weiteren Analyten, die mit der Methode erfasst werden, können unter [zh.ch/multimethoden](https://www.zh.ch/multimethoden) eingesehen werden.

Fehlt für einen Analyten zurzeit eine rechtliche Beurteilungsgrundlage, wird das Ergebnis mit "keine" beurteilt.

Zur besseren Übersicht befindet sich im Anhang zu diesem Ergebnisbericht eine Zusammenfassung aller Untersuchungsergebnisse des Auftrags.

Abkürzungen

<	Wert liegt unter der Bestimmungsgrenze. Diese entspricht dem numerischen Wert der nach dem Zeichen < (kleiner als) folgt.
KBE	Koloniebildende Einheiten
MU	Messunsicherheit
nb	nicht berechenbar
nn	nicht nachweisbar
wk	Befindet sich in der Ergebnistabelle beim Ergebnis der Index ^{wk} , wurde das angegebene Resultat wiederfindungskorrigiert.

Verwendete Methoden und Messprinzipien

Methode	Messprinzip	Analyt
BER	Berechnung	Gesamthärte, Karbonathärte (SV pH 4.3), Leitfähigkeit (25°C, Labor), Resthärte
LJ	--	Ergiebigkeit (Feld)
Z8201	kulturell quantitativ	Aerobe mesophile Keime
Z8202	kulturell quantitativ	E. coli
Z8204	kulturell quantitativ	Enterokokken
Z8300	UV/VIS	SSK 254 nm
Z8304	UV/VIS	Ammonium
Z8305	UV/VIS	Ortho-Phosphat
Z8310	Konduktometrie	Leitfähigkeit (20°C, Labor)
Z8311	Titration	Säureverbrauch
Z8314	Potentiometrie	pH (Labor)
Z8317	Temperatur	Wassertemperatur (Feld)
Z8318	UV/VIS	Nitrit
Z8323	IC-Leitfähigkeit	Chlorid, Fluorid, Nitrat, Sulfat
Z8402	LC-Leitfähigkeit	Calcium, Gesamthärte, Kalium, Magnesium, Natrium

Kantonales Labor Zürich

Sachbearbeiter
Rang Cho

Freigabe Bericht
Rang Cho

Hinweis: Der Bericht wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.



Ergebnisbericht Anhang

Zusammenfassung Untersuchungsergebnisse

Auftrag 1265037 (Anhang)

Erstellt am 16.07.2026 15:46

Kanton Zürich
Gesundheitsdirektion
Kantonales Labor Zürich
Fehrenstr.15, Postfach
8032 Zürich
Seite 1/2
Klassifizierung: vertraulich

Probenr. oder Bezeichnung		Siedlung Holenweg - LB 2025	Kirchgasse 12 - LB 1960	Weissenhaldenstr. 2 - Hy 79	BS Heerensteg, QW Heerensteg (I 5 -3/4) - Q (F)	QWPW Mittler Riet, QW Gmeurig, Winterhalden, Rotzibuech (I 1364- 6) - H vor UV	QWPW Mittler Riet, QW Gmeurig, Winterhalden, Rotzibuech (I 1364- 6) - H nach UV
Probeneingangsdatum		13.07.2026	13.07.2026	13.07.2026	13.07.2026	13.07.2026	13.07.2026
Analyt	Einheit	12654662-3	12654663-1	12654664-9	12654665-7	12654666-5	12654667-3
Feldmessungen							
Wassertemperatur	°C	20.2	20.2	21.1	11.9	13.4	13.4
Ergiebigkeit (Feld)	L/min				750	45	
Mikrobiologie							
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	2	0	160	2	1	0
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0	0	0	0
Physikalisch-chemische							
Parameter							
SSK 254 nm	1/m	0.8	0.8	0.8	0.8	0.6	
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	µS/cm	758	767	763	765	682	
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	µS/cm	846	856	851	854	762	
pH (Labor)	pH	7.2	7.2	7.2	7.1	7.4	
Härteparameter / Kationen							
Gesamthärte	°fH	45.5	47.2	47.0	47.1	42.6	
Gesamthärte	mmol/l	4.6	4.7	4.7	4.7	4.3	
Karbonathärte (SV pH 4.3)	°fH	42.4	42.4	42.1	42.2	37.5	
Säureverbrauch	mmol/l	8.5	8.5	8.4	8.4	7.5	
Resthärte	°fH	3.1	4.8	4.9	4.9	5.2	
Calcium	mg/l	118.3	121.1	120.6	121.0	109.4	
Magnesium	mg/l	39.0	41.2	41.0	41.2	37.3	
Natrium	mg/l	6.9	7.4	7.4	7.4	5.1	
Kalium	mg/l	1.5	1.6	1.6	1.6	1.1	
Ammonium	mg/l				<0.01	<0.01	
Anionen							
Chlorid	mg/l	11.5	11.9	11.8	11.9	9.3	



Ergebnisbericht Anhang

Zusammenfassung Untersuchungsergebnisse

Auftrag 1265037 (Anhang)

Erstellt am 16.07.2026 15:46

Kanton Zürich
Gesundheitsdirektion
Kantonales Labor Zürich
Fehrenstr.15, Postfach
8032 Zürich
Seite 2/2
Klassifizierung: vertraulich

Probenr. oder Bezeichnung	Siedlung Holenweg - LB 2025	Kirchgasse 12 - LB 1960	Weissenhaldenstr. 2 - Hy 79	BS Heerensteg, QW Heerensteg (I 5 -3/4) - Q (F)	QWPW Mittler Riet, QW Gmeumerig, Winterhalden, Rotzibuech (I 1364- 6) - H vor UV	QWPW Mittler Riet, QW Gmeumerig, Winterhalden, Rotzibuech (I 1364- 6) - H nach UV	
Probeneingangsdatum	13.07.2026	13.07.2026	13.07.2026	13.07.2026	13.07.2026	13.07.2026	
Analyt	Einheit	12654662-3	12654663-1	12654664-9	12654665-7	12654666-5	12654667-3
Fluorid	mg/l	0.12	0.11	0.11	0.11	0.09	
Nitrat	mg/l	28.5	30.6	30.3	30.6	11.7	
Sulfat	mg/l	19.4	16.6	16.7	16.5	33.2	
N- / P-Verbindungen							
Ortho-Phosphat	mg P/l				<0.002	<0.002	
Nitrit	mg/l				<0.0020	<0.0020	

Legende

- 1 Ergebnis nicht konform (in **roter** Farbe gekennzeichnet).
 - 2 Bitte Bemerkungen zu Analyten im Ergebnisbericht beachten.
- ^{wk} Befindet sich in der Ergebnistabelle beim Ergebnis der Index ^{wk}, wurde das angegebene Resultat wiederfindungskorrigiert.